

STATISTISCHES  
BUNDESAMT  
WIESBADEN

FACHSERIE **H**

# VERKEHR

**Reihe 7**

## **Grenzüberschreitender Reiseverkehr**

**August 1963**



Bestellnummer: H 7 - m 8/63

VERLAG: W. KOHLHAMMER GMBH, STUTTGART UND MAINZ

## Inhalt

	Seite
Vorbemerkungen .....	3
Einführung .....	4
Übersichten	
1. Einreisen im grenzüberschreitenden Reiseverkehr .....	5
2. Reiseverkehr nach der Staatsangehörigkeit der Reisenden im August 1963 .....	6
3. Interzonenverkehr nach der Staatsangehörigkeit der Reisenden im August 1963 .....	6
4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr nach Grenzübergangsstellen	
a) Einreise aus dem Ausland .....	7
b) Ausreise über die Grenze zur Tschechoslowakei und über Seehäfen .....	17
c) Interzonenverkehr .....	18
5. Herkunfts- und Bestimmungsländer der Schiffsreisenden im August 1963 .....	20

---

Erschienen im Oktober 1963

Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet.

Preis DM 1.-

Ergebnisse der Länder in tieferer regionaler bzw. sachlicher Gliederung werden in den "Statistischen Berichten" der Statistischen Landesämter mit der Kennziffer H veröffentlicht.

## Vorbemerkungen

1. Umfang der Anschreibungen  
(Gebietsstand)

Die Statistik des grenzüberschreitenden Reiseverkehrs erfaßt grundsätzlich nur die Einreisen einschließlich der Durchreisen aus dem Ausland in das Bundesgebiet, jedoch nicht die Reisen nach Berlin. Ausreisen werden nur an der Grenze zur Tschechoslowakei, im Schiffsverkehr über See sowie im ebenfalls nachgewiesenen Interzonenverkehr gezählt.
2. Begriffsbestimmungen

Reiseverkehr: Reisen mit Reisepaß oder mit Personalausweis.

Durchreiseverkehr: Reiseverkehr mit Abreiseort und mit Reiseziel im Ausland. Die Bundesrepublik Deutschland ohne Berlin ist nur Durchgangsland (Personen, die die Bundesrepublik Deutschland überfliegen oder nicht öfter als einmal in der Bundesrepublik Deutschland zwischenlanden und den Flughafen nicht verlassen, werden nicht erfaßt. Das gleiche gilt für Schiffsreisende, die die Bundesrepublik Deutschland berühren, ohne das Schiff zu verlassen.)).

Grenzverkehr: Grenzübertritte mit Grenzkarte, mit Ausflugschein oder mit sonstigen Ausweisen des grenznahen Verkehrs.

Interzonenverkehr: Verkehr zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Sowjetischen Besatzungszone sowie Verkehr zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Berlin.
3. Quelle: Grenzschutzdirektion Koblenz.

## Der grenzüberschreitende Personenverkehr im August 1963

Im Berichtsmonat August 1963 haben insgesamt 31,7 Mill. Personen, einschließlich der Durchreisenden, die Grenzen nach dem Bundesgebiet überschritten.

Verglichen mit August 1962 hat sich die Zahl der Einreisenden um 1,7 Mill. Personen oder um 5,8 %, verglichen mit dem Vormonat Juli um 5,9 Mill. Personen oder um 22,9 % erhöht.

Während am Verkehrszuwachs gegenüber August 1962 sowohl die Einreisen über Landübergänge (+ 1,43 Mill. Personen) als auch die Einreisen über See (+ 268 000 Personen) und Lufthäfen (+ 37 000 Personen) beteiligt waren, hat gegenüber dem Vormonat Juli nur die Zahl der Einreisen über Landübergänge von Eisenbahn und Straße zugenommen. Die Zahlen der Einreisen über die See- und Lufthäfen waren in diesem Vergleichszeitraum geringfügig rückläufig.

Am Verkehrszuwachs gegenüber August 1962 waren die ausländischen Reisenden mit 0,9 Mill. Personen (+ 7,2 %), die Reisenden aus der Bundesrepublik dagegen nur mit 0,8 Mill. Personen (+ 4,7 %) beteiligt. Demgegenüber kam der erhöhte Verkehr gegenüber dem Vormonat Juli zu 70 % (+ 4,1 Mill. Personen) den deutschen Staatsangehörigen und nur zu 30 % (+ 1,8 Mill. Personen) den Ausländern zugute.

Bei den Ausländern betraf der Verkehrszuwachs gegenüber August 1962 fast ausschließlich die Staatsangehörigen Frankreichs und Österreichs, gegenüber dem Vormonat außerdem noch die Reisenden aus den Niederlanden, der Schweiz und Großbritannien.

Im Interzonenverkehr reisten im Berichtsmonat insgesamt 0,9 Mill. Personen aus der Sowjetischen Besatzungszone und aus Berlin in das Bundesgebiet ein. Das waren 0,2 Mill. Personen mehr als im August 1962 und 75 000 Personen mehr als im Vormonat Juli. Hier beruhte die Verkehrsbelebung gegenüber August 1962 in der Hauptsache auf vermehrten Einreisen von Reisenden mit Personalausweisen der Bundesrepublik und von Berlin (West), gegenüber dem Vormonat Juli fast ausschließlich auf vermehrten Einreisen von Personen aus der Bundesrepublik. In diesem Vergleichszeitraum war die Zahl der Einreisenden mit Personalausweisen von Berlin (West) aus saisonalen Gründen (verminderte Urlaubsreisen) rückläufig (- 68 000 Personen). Die Zahl der Einreisenden mit Personalausweisen der Sowjetischen Besatzungszone blieb auch im Berichtsmonat mit rund 4 000 nahezu unverändert und ohne nennenswerte Bedeutung.

1. Einreisen im grenzüberschreitenden Reiseverkehr

Art des Grenzüberganges	Juni		Juli		August	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963
I. Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)	19 279 718	21 758 626	24 255 657	25 792 148	29 970 493	31 705 276
Landübergänge	18 866 332	21 121 967	23 650 006	24 951 152	29 448 849	30 878 029
Seehäfen	241 446	421 704	411 972	613 906	344 569	612 730
Flughäfen	171 940	214 955	193 679	227 090	177 081	214 517
II. Grenzverkehr über Landübergänge	2 648 317	2 273 000	2 859 205	2 447 416	3 042 272	2 566 264
III. Einreisen aus der Sowjetzone und Berlin	629 924	750 529	726 143	832 982	711 959	907 645
Landübergänge	533 358	629 077	620 599	703 027	609 520	779 984
Seehäfen	-	4	1	9	1	3
Flughäfen	96 566	121 448	105 543	129 946	102 438	127 658

2. Reiseverkehr nach der Staatsangehörigkeit der Reisenden  
im August 1963

Staats- angehörigkeit	Verkehr mit dem Ausland					
	Einreise einschl. Durchreiseverkehr				Ausreise einschl. Durchreiseverkehr über	
	insgesamt	über			die Grenze zur Tschecho- slowakei	Seehäfen
		Land- übergänge	Seehäfen	Flughäfen		
I. Deutschland	17 809 171	17 356 688	368 491	83 992	1 581	274 200
II. Ausland						
Belgien	1 111 566	1 107 885	1 763	1 916	516	113
Dänemark	649 226	516 997	129 603	2 626	44	84 447
Frankreich 1)	2 534 961	2 522 274	7 756	4 931	3 154	452
Großbritannien	557 252	527 882	7 661	21 709	1 402	1 058
Italien	432 352	423 264	5 993	3 095	300	137
Luxemburg	172 775	172 273	257	245	10	46
Niederlande	2 888 910	2 874 493	9 925	4 492	475	3 311
Österreich	2 305 374	2 297 989	4 156	3 229	38	423
Schweden	263 879	224 710	35 015	4 154	36	745
Schweiz	2 037 914	2 027 042	5 012	5 860	92	280
Tschechoslowakei	5 311	5 280	6	25	3 801	1
USA	403 344	352 638	16 179	34 527	436	3 367
Übriges Ausland	506 393	456 276	19 983	30 134	1 327	4 077
Summe II	13 869 257	13 509 003	243 309	116 945	11 631	98 457
III. Ohne Aufgliederung	26 848	12 338	930	13 580	-	267 699 <sup>a)</sup>
Insgesamt	31 705 276	30 878 029	612 730	214 517	13 212	640 356

1) Und Nordirland (Ver.Kgr.).- a) Z.T. ermittelt von der Deutschen Bundesbahn.

3. Interzonenverkehr nach der Staatsangehörigkeit der Reisenden im August 1963  
(Verkehr (einschl. Durchreiseverkehr) mit der Sowjetischen Besatzungszone und Berlin)

Staats- angehörigkeit	Einreise 1)		Ausreise 1)		
	insgesamt	darunter über Flughäfen	insgesamt	darunter	
				über Flughäfen	Durchreise- verkehr
I. Deutschland	713 145	.	771 415	.	-
II. Ausland					
Belgien	2 089	.	2 755	.	989
Dänemark	1 092	.	1 597	.	445
Frankreich 2)	10 741	.	12 043	.	5 902
Großbritannien	5 495	.	7 315	.	2 586
Italien	2 419	.	2 945	.	1 592
Luxemburg	87	.	127	.	36
Niederlande	2 712	.	3 655	.	1 166
Österreich	2 818	.	3 173	.	2 181
Schweden	1 029	.	1 295	.	594
Schweiz	1 647	.	1 849	.	736
Tschechoslowakei	95	.	225	.	107
USA	4 731	.	6 732	.	2 235
Übriges Ausland	11 679	.	14 759	.	4 632
Summe II	46 634	.	58 470	.	23 201
III. Ohne Aufgliederung	147 866 <sup>a)</sup>	127 658	153 886	137 379	-
Insgesamt	907 645	127 658	933 771	137 379	23 201

1) Einschl. Durchreiseverkehr.- 2) Und Nordirland (Ver.Kgr.).- a) Darunter 129 Aussiedler aus den Deutschen Ostgebieten (Grenzen vom 31.12.1937), z.Z. unter polnischer Verwaltung.

4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen

a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr		Grenzverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962	Aug. 1963	Aug. 1962
<b>I. Verkehr über Landübergänge</b>	<b>30 878 029</b>	<b>29 448 849</b>	<b>2 566 264</b>	<b>3 042 272</b>
<u>Deutsch-dänische Grenze</u>	965 242	919 573	71	147
Abschnitt Schleswig-Holstein	965 242	919 573	71	147
Flensburg-Bhf.	25 583	32 924	-	-
Schusterkate	614	892	-	-
Kupfermühle	506 374	495 676	-	-
Flensburg-Weiche	118	65	-	-
Harrislee	225 673	176 290	-	-
Neupepersmark	16 576	16 573	-	-
Böglum	134 354	113 588	-	-
Süderlügum	5 950	5 951	-	-
Aventoft	17 258	23 118	-	-
Rosenkranz	32 742	54 496	-	-
Übergänge f. Grenzverkehr	-	-	71	147
<u>Deutsch-niederländische Grenze</u>	6 192 309	6 223 365	222 673	186 897
Abschnitt Niedersachsen	793 034	771 340	24 162	24 421
Bunderneuland	192 540	214 164	-	16
Weener	4 897	5 088	-	-
Dünebroek	2 710	2 435	2 174	894
Rhede	39 577	30 147	-	-
Neurhede	7 744	5 119	-	-
Rütenbrock	51 718	67 686	160	405
Schöninghsdorf	14 027	16 966	12 136	13 075
Rühlertwist	45 846	50 041	4 152	4 344
Emlichheim	11 500	15 250	-	-
Eschebrügge	23 415	22 650	716	654
Wielen-Vennebrügge	8 594	8 227	96	256
Getelo	12 403	9 148	2 267	2 924
Halle	10 257	9 815	202	254
Frensdorferhaar	216 365	191 771	-	114
Bentheim-Bhf.	55 676	49 748	-	-
Achterberg-Springbiel	95 765	73 085	2 259	1 485
Abschnitt Nordrhein-Westfalen	5 399 275	5 452 025	198 511	162 476
Tiekerhook	77 068	62 609	266	275
Losserweg	26 315	25 793	264	214
Gronau-Bhf.	10 144	10 556	-	5
Glanerbrücke	204 521	196 059	108	620
Sandersküper	18 684	23 493	181	1 113
Beßlinghook	43 132	28 133	425	415
Oldenkott	12 161	10 459	9	12
Zwillbrock	17 804	13 997	219	350
Gaxel	34 755	28 946	19	3
Oeding	169 995	162 947	105	113
Barlo	45 451	51 265	522	682
Hemden	58 035	48 294	389	76

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen

noch a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr		Grenzverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962	Aug. 1963	Aug. 1962
<b>noch</b>				
<b>I. Verkehr über Landübergänge</b>				
Suderwick	79 950	63 105	6 500	3 197
Brüggenhütte	19 100	15 418	-	12
Anholt	71 107	68 137	-	7
Klein-Netterden	18 578	18 796	824	873
Heerenbergerbrücke	85 486	203 462	3 156	4 320
Elten-Autobahn	519 359	542 809	-	-
Elten-Beek 1)	16 936	-	1 974	-
Elten-Babberich	107 452	151 590	-	985
Elten-Lobith 1)	27 401	-	-	-
Elten-Spyckscher-Weg 1)	3 859	-	5 250	-
Emmerich-Bhf.	104 862	114 038	-	1 846
Emmerich-Rheinhafen	11 681	9 778	-	-
Bimmen	9 982	9 228	-	-
Keeken	1 062	1 648	-	-
Wyler	233 913	250 580	122	179
Kranenburg-Bhf.	12 207	12 019	-	-
Grunewald	70 620	6 662	-	-
Gaesdonck	51 622	92 039	-	-
Hees	45 713	44 503	-	-
Lingsfort	54 866	47 213	782	1 356
Dammerbruch	70 026	51 358	-	-
Niederdorf	163 275	154 776	-	-
M.-Gladbach Hbf.	79 032	76 089	134	142
Schwanenhaus	243 546	196 537	36	32
Heidenend	157 572	170 772	681	456
An der Schwalme	67 229	58 473	66	146
Elmpt	377 032	351 480	37	11
Rothbach	61 890	58 952	6 750	6 820
Karken	62 625	46 994	28 938	30 057
Waldfeucht	2 985	3 577	9 128	8 849
Tüddern 1)	60 819	-	11 625	-
Saeffelen 1)	-	41 220	-	21 520
Saeffelen (Zwgst.) 1)	-	-	1 800	-
Wehr 1)	38 713	-	12 731	-
Hillensberg (Zwgst.) 1)	-	-	3 000	-
Gangelt 1)	-	76 609	-	32 233
Mindergangelt 1)	11 479	-	4 063	-
Isenbruch 1)	4 023	-	959	-
Süsterseel 1)	9 765	-	25 344	-
Scherpenseel	45 749	39 339	12 262	9 026
Marienberg	120 246	83 700	2 643	1 542
Herzogenrath				
Eygelschovener Straße	122 690	111 208	286	856
Aachener Straße	206 939	175 145	182	207
Kohlscheid	145 042	139 557	11 339	6 756
Horbach	222 827	191 448	78	452
Vaalserquartier	852 682	1 101 596	44 334	25 313
Aachen-Hbf.	9 268	9 619	-	-
Übergänge f. Grenzverkehr	-	-	980	1 405

1) Die Veränderungen an einigen Übergangsstellen an der deutsch-niederländischen Grenze sind auf die Grenzberichtigungen zurückzuführen, die am 1.8.1963 in Kraft getreten sind.



noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen

noch a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr		Grenzverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962	Aug. 1963	Aug. 1962
noch				
I. Verkehr über Landübergänge				
<u>Deutsch-belgische Grenze</u>	1 275 199	1 111 714	49 050	40 259
Abschnitt Nordrhein-Westfalen	1 236 388	1 077 814	42 340	33 288
Aachen-Hbf.	186 308	171 758	-	-
Bildchen	429 013	339 363	11 416	9 512
Köpfchen	215 625	200 324	10 595	9 949
Lichtenbusch	46 505	41 095	10 370	5 352
Sief	28 955	24 363	-	-
Rötgen	13 996	14 293	-	-
Mützenich	193 739	181 923	485	638
Kalterherberg	82 320	63 638	9 466	7 776
Wahlerscheid	2 621	2 452	8	61
Losheimer Graben	37 306	38 605	-	-
Abschnitt Rheinland-Pfalz	38 811	33 900	6 710	6 971
Losheim	14 010	15 597	2 828	4 836
Deutsch-Steinebrück	17 986	15 153	2 716	1 485
Ihrenbrück	2 877	-	228	-
Lütz kampen	3 938	3 150	938	650
<u>Deutsch-luxemburgische Grenze</u>	895 871	904 842	52 266	74 554
Abschnitt Rheinland-Pfalz	687 237	700 187	51 498	73 535
Dasburg	15 730	40 299	1 239	4 977
Roth	68 918	53 992	4 842	8 571
Wallendorf	16 091	11 228	2 181	7 689
Bollendorf	32 203	24 017	7 753	10 074
Echternacherbrück	182 237	182 111	2 934	4 519
Ralingen	19 138	29 633	2 496	3 216
Wasserbilligerbrück	264 348	225 763	893	1 397
Igel-Bhf.	10 109	12 524	-	-
Wellen	78 463	120 620	16 192	18 924
Übergänge f. Grenzverkehr	-	-	12 968	14 168
Abschnitt Saarland	208 634	204 655	768	1 019
Nennig	196 744	190 051	-	18
Perl, Brücke	11 890	14 604	768	1 001
<u>Deutsch-französische Grenze</u>	3 371 796	2 590 028	308 046	274 307
Abschnitt Saarland	1 229 125	1 036 577	209 836	173 816
Perl-Obermoselstr.	146 321	165 306	808	1 150
Perl-Apacherstr.	13 688	6 826	-	-
Apach-Bhf.	5 790	6 306	-	-
Silwingen	12 988	16 085	1 526	1 462
Niedaltdorf				
Neunkirchenerstr.	10 158	8 069	883	616
Gerstlingerstr.	9 052	8 537	590	258
Ittersdorf				
Schrecklingerstr.	17 839	20 508	1 488	3 703
Villingerstr.	10 393	9 604	218	245
Bisten	6 110	4 085	2 460	3 511

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen

noch a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr		Grenzverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962	Aug. 1963	Aug. 1962
<b>noch</b>				
<b>I. Verkehr über Landübergänge</b>				
Überherrn-Bhf.	395	407	-	-
Überherrn-Landstr.	103 798	63 878	5 164	3 886
Lauterbach	79 036	30 374	6 214	4 964
Naßweiler-Bremerhof	28 087	14 955	27 815	26 150
Emmersweiler	-	9 347	-	216
Großrosseln	158 720	89 577	67 114	42 964
Gersweiler	57 470	74 470	6 321	5 710
Saarbrücken-Goldene Bremm	202 878	182 639	16 522	7 020
Saarbrücken-Spicherer Berg	9 460	-	-	-
Forbach-Bhf.	36 851	35 673	2 317	2 653
Güdingen	91 699	63 851	7 263	6 147
Güdingen-Saarschleuse	936	778	-	-
Hanweiler	164 686	158 722	12 904	12 142
Saargemünd-Bhf.	6 152	8 338	2 000	2 345
Habkirchen	47 716	47 451	-	-
Reinheim	3 265	4 727	175	140
Peppenkum	2 315	2 744	2 135	1 675
Brenschelbach	3 422	3 320	562	653
Übergänge f. Grenzverkehr	-	-	45 357	46 206
<b>Abschnitt Rheinland-Pfalz</b>	279 041	301 587	23 306	24 102
Hornbach	17 826	17 329	2 289	1 522
Kröppen	21 922	20 234	5 735	4 259
Hirschthal	25 355	21 740	249	610
St. Germanshof	15 905	11 155	1 170	1 370
Schweigen	87 509	96 440	1 397	1 607
Windhof	6 485	5 777	-	-
Kapsweyer	894	1 171	-	-
Scheibenhardt	2 518	2 573	2 324	2 687
Neulauterburg	95 225	117 562	6 951	9 465
Berg-Bhf.	139	134	-	-
Wörth-Bhf.	5 263	7 472	-	-
Übergänge f. Grenzverkehr	-	-	3 191	2 582
<b>Abschnitt Baden-</b>				
<b>Württemberg</b>	1 863 630	1 251 864	74 904	76 389
Neuburgweier	2 723	2 519	-	-
Plittersdorf	18 761	22 110	1 924	3 874
Greffern-Hafen	27	-	-	-
Greffern	19 870	19 986	-	-
Wintersdorf	43 524	26 884	34 423	39 402
Ottenheim	11 865	10 248	2 185	3 347
Kehl-Bhf.	56 674	54 676	-	-
Kehl-Rheinhafen	-	10	-	-
Kehl-Europabrücke	821 658	689 982	9 636	10 116
Kappel	10 607	9 941	730	927
Sasbach	27 446	18 428	4 420	2 655
Breisach	543 515	207 613	16 094	10 888
Breisach-Hafen	1 171	1 404	-	-
Neuenburg-Bhf.	3 312	4 834	574	501
Neuenburg-Rheinbrücke	282 894	161 600	3 198	2 759
Weil-Friedlingen Fähre	19 583	21 629	1 720	1 920

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen

noch a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr		Grenzverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962	Aug. 1963	Aug. 1962
noch				
I. Verkehr über Landübergänge				
<u>Deutsch-schweizerische</u>				
<u>Grenze</u>	6 602 208	6 647 706	1 686 970	2 216 484
Abschnitt Baden-Württemberg	6 565 596	6 606 629	1 686 439	2 215 800
Weil-Rheinhafen	35	82	-	-
Weil-Friedlingen	116 008	149 453	77 136	131 635
Weil-Otterbach	942 186	1 168 179	89 781	83 487
Weil-Ost	143 372	154 552	71 686	77 276
Basel-Bad. Personenbahnhof	373 239	244 849	89 328	118 213
Basel-Bad. Rangierbahnhof	6	1	9 855	10 004
Lörrach-Stetten	360 643	342 724	124 528	162 800
Inzlingen	20 225	14 512	4 928	8 325
Grenzacherhorn	117 936	105 885	49 226	46 745
Rheinfelden-Rheinhafen	33	3	-	-
Rheinfelden	200 232	278 616	28 213	68 422
Säckingen	124 364	122 354	20 937	39 216
Laufenburg	18 974	20 301	57 850	56 550
Albbruck	591	646	3 182	3 321
Waldshut-Bhf.	5 985	6 171	2 858	5 248
Waldshut-Rheinbrücke	239 629	240 540	11 853	17 611
Waldshut-Rheinfähre	3 354	3 931	10 160	8 550
Rheinheim	29 957	41 163	32 114	60 430
Rötteln	8 235	7 568	9 450	9 450
Bühl	18 532	20 165	2 993	6 108
Lottstetten-Bhf.	920	920	1 800	2 449
Lottstetten	110 245	160 770	9 211	16 782
Altenburg-Rheinbrücke	976	1 021	18 110	18 090
Altenburg-Rheinau Bhf.	2 506	643	1 398	3 418
Jestetten-Hardt	92 111	124 173	7 705	39 757
Jestetten-Bhf.	895	906	6 464	6 778
Erzingen	281 603	185 867	49 561	62 563
Erzingen-Bhf.	4 869	2 860	1 005	4 840
Stühlingen	164 019	210 656	7 866	17 009
Neuhaus (Hegau)	596 996	466 740	11 892	13 057
Wiechs-Schlauch	-	-	1 157	1 620
Wiechs-Opfertshofen	-	-	-	124
Wiechs-Dorf	-	-	1 089	1 568
Büsslingen	22 099	21 619	13 820	9 675
Schlatt a.R.	162	82	1 937	1 985
Ebringen	-	4 068	3 135	3 634
Thayngen	8 745	8 540	7 980	7 840
Bietingen	142 458	163 161	41 870	57 037
Randegg	8 435	10 420	23 491	14 202
Gailingen-West	5 046	5 416	12 140	13 400
Gailingen-Brücke	25 667	30 681	23 900	30 504
Gailingen-Ost	2 488	2 731	13 540	12 260
Murbach	1 069	758	2 315	2 282
Gottmadingen	22 422	5 482	14 466	44 225
Singen-Bhf.	45 557	51 495	4 139	3 561

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen

noch a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr		Grenzverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962	Aug. 1963	Aug. 1962
noch				
I. Verkehr über Landübergänge				
Rielasingen-Bhf.	129	136	985	912
Rielasingen-Straße	61 678	56 453	137 102	138 786
Öhningen	358 619	354 621	19 008	17 221
Öhningen-Oberstaad	3 007	2 207	521	423
Wangen	-	2 931	3 434	1 120
Gaienhofen	6 209	5 949	427	2 144
Reichenau	1 317	1 393	16 658	22 884
Konstanz-Paradieser Tor	136 526	161 413	22 408	178 739
Konstanz-Emmishofer Tor	670 820	651 755	132 305	160 312
Konstanz-Kreuzlinger Tor	929 902	818 834	291 792	293 614
Konstanz-Wiesenstraße	7 889	5 065	12 035	15 463
Konstanz-Klein Venedig	7 123	13 886	11 868	10 688
Konstanz-Personenbahnhof	26 804	38 819	5 131	7 024
Konstanz-Hafen	16 429	21 548	5 209	5 240
Mainau	-	-	3 320	4 391
Überlingen	-	-	931	973
Meersburg	5 203	5 548	413	247
Friedrichshafen	34 963	43 010	1 365	2 877
Langenargen	-	-	4 459	5 003
Hemmenhofen	1 827	1 847	852	920
Übergänge f. Grenzverkehr	34 317	35 510	40 147	44 768
Abschnitt Bayern	36 612	41 077	531	684
Lindau-Hafen	12 679	14 894	365	487
Lindau-Bhf.	21 811	23 673	148	124
Wasserburg	2 122	2 510	18	73
<u>Deutsch-österreichische Grenze</u>	11 559 924	11 040 951	247 188	249 624
Abschnitt Bayern	11 559 924	11 040 951	247 188	249 624
Lindau-Hafen	62 877	70 018	1 887	2 448
Lindau-Bhf.	60 729	72 156	705	538
Lindau-Ziegelhaus	629 621	628 107	9 735	10 216
Rickenbach	117 093	113 131	499	978
Niederstaufen	182 052	208 914	2 070	1 696
Scheidegg	10 941	12 357	148	17
Neuhaus (Allgäu)	36 003	35 106	958	1 229
Hinterschweinhöf	11 157	12 529	977	820
Aach	57 561	55 580	1 511	1 036
Balderschwang	45 028	24 326	914	396
Walserschanz	191 565	188 013	870	730
Oberjoch	225 186	265 343	-2 463	4 386
Pfronten-Fallmühle	11 363	10 376	315	339
Pfronten-Steinach Bhf.	14 351	13 689	432	799
Pfronten-Steinach Str.	350 369	399 338	3 639	4 919
Müssen	488 228	463 264	10 067	8 168
Linderhof	238 083	211 066	1 538	1 817
Griesen-Straße	434 651	353 084	2 117	2 411

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen

noch a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr		Grenzverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962	Aug. 1963	Aug. 1962
noch				
I. Verkehr über Landübergänge				
Griesen-Bhf.	12 045	12 800	186	305
Schneefernerhaus-Zugspitze	25 248	35 438	984	1 007
Mittenwald-Leutasch	59 212	60 913	809	998
Mittenwald-Bhf.	63 566	61 402	948	1 102
Mittenwald-Scharnitz	636 948	542 464	5 547	4 566
Vorderriß	55 808	66 389	2 014	2 221
Achenwald (Stuben)	339 734	408 953	13 628	9 832
Bäckeralm	259 415	228 444	6 329	3 716
Kiefersfelden	494 794	683 917	2 264	3 583
Kufstein-Bhf.	281 026	290 024	2 170	2 230
Oberaudorf	299 416	137 493	2 260	1 812
Erl (Reisach)	48 509	38 540	426	193
Windshausen	22 631	14 686	472	337
Sachrang	120 129	113 126	1 950	2 580
Schleching	902	15 779	27	235
Reit i.W.	144 433	107 831	2 685	2 586
Melleck-Steinpaß	844 510	896 800	44 700	51 825
Zill	6 378	7 400	153	180
Schellenberg	424 986	389 334	9 192	7 628
Bayer.Gmain	123 950	120 200	3 250	2 990
Schwarzbach-Autobahn	1 690 000	1 402 300	15 000	17 700
Schwarzbach-Bundesstraße	377 861	314 165	42 139	39 915
Salzburg-Bhf.	381 276	381 160	1 476	1 501
Freilassing	492 600	460 441	6 482	3 551
Laufen	82 023	83 664	2 469	2 929
Tittmoning	30 613	27 421	484	725
Burghausen-neue Brücke	83 860	82 925	1 818	4 092
Burghausen-alte Brücke	19 243	9 005	175	214
Simbach-Bhf.	4 686	3 818	493	441
Simbach-Straße	326 550	294 374	7 415	6 458
Egglfing	7 412	8 164	863	849
Neuhaus am Inn	236 438	201 415	6 618	6 029
Passau-Voglau	12 793	12 733	425	469
Passau-Mariahilf	58 400	60 882	1 019	1 027
Passau-Saming	11 176	9 347	397	953
Passau-Haibach	34 946	32 993	679	655
Passau-Achleiten	47 441	35 447	1 371	471
Passau-Bhf.	81 006	96 748	565	588
Passau-Donaulände	3 208	3 504	42	29
Obernzell	10 897	11 047	382	416
Wegscheid	16 316	17 437	905	989
Übergänge f. Grenzverkehr	120 681	123 631	15 132	16 754
<u>Deutsch-tschechoslowakische Grenze</u>	15 480	10 670	-	-
Abschnitt Bayern	15 480	10 670	-	-
Furth i.W.	150	70	-	-
Waidhaus	6 473	4 746	-	-
Schirnding-Straße	1 255	891	-	-
Schirnding-Bhf.	7 602	4 963	-	-

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen  
noch a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962
II. Verkehr über Seehäfen <sup>1)</sup>	612 730	344 569
<u>Ostsee</u>	586 989	324 337
Abschnitt Schleswig-Holstein	586 989	324 337
Lübeck	262	296
Lübeck-Travemünde	49 667	22 998
Heiligenhafen	443	1 065
Großenbrode 2)	-	125 123
Puttgarden 2)	190 003	-
Burgstaaken	1 974	312
Kiel	12 375	11 632
Kiel-Holtenau	707	797
Flensburg-Hafen	304 789	150 026
Glücksburg	22 089	8 778
Eckernförde	-	-
Übergänge f. Wassersportler	4 680	3 310
<u>Nordsee</u>	25 741	20 232
Abschnitt Schleswig-Holstein	12 575	3 670
List	12 059	3 149
Brunsbüttelkoog	505	515
Wedel	11	6
Übergänge f. Schiffsbesatzungen	-	-
Abschnitt Hamburg	1 092	1 549
Abschnitt Bremen	4 138	6 910
Bremerhaven	3 330	6 083
Bremen	808	827
Abschnitt Niedersachsen	7 936	8 103
Cuxhaven	2 289	2 676
Brake	54	57
Nordenham	51	92
Wilhelmshaven	24	41
Norderney	817	553
Juist	-	-
Borkum	4 203	3 526
Emden	498	1 158
Übergänge f. Wassersportler	-	-

1) Maßgebend ist der Ort der Paßkontrolle, der nicht immer zugleich Zu-  
steige- oder Aussteigeort ist.- 2) Ab 15. 5. 1963 vollzieht sich der  
Trajektverkehr über Puttgarden. Die bisherige Grenzübergangsstelle  
Großenbrode wurde am 14. 5. 1963 geschlossen..

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen  
noch a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962
III. Verkehr über Flughäfen <sup>1)</sup>	214 517	177 081
Flughafen		
Hamburg	20 241	14 884
Bremen	3 457	3 720
Hannover	3 533	545
Düsseldorf	41 537	38 319
Köln/Bonn	10 206	8 492
Frankfurt/Rhein-Main	102 408	81 464
Stuttgart	7 055	5 948
München	23 944	20 519
Nürnberg	908	1 400
Flugplatz		
Augsburg	142	38
Baden-Oos	84	34
Borkum	6	15
Braunschweig-Waggum	-	-
Egelsbach	69	31
Emden	-	4
Ensheim	28	36
Flensburg-Schäferhaus	114	33
Freiburg	-	-
Heubach	-	4
Karlsruhe-Forchheim	13	34
Kassel-Waldau	-	-
Kehl	-	-
Kempten-Durach	44	26
Klausheide	9	9
Konstanz	45	67
Lemwerder	10	-
Leutkirch-Unterzeil	3	6
Lübeck-Blankensee	40	11
Mannheim-Neuostheim	14	29
Mönchengladbach	2	2
Offenburg	3	9
Osnabrück-Atterheide	-	-
Schwenningen	4	-
Trier-Euren	-	-
Villingen	-	18
Weper	-	-
Westerland	105	-
Wildberg	3	-
Wildenrath	-	911
Wilhelmshaven-Mariensiel	28	5
Worms-Bürgerheide-West	-	-
Sonstige	388	167
Hubschrauberlandeplatz		
Duisburg	-	56
Köln	74	245

1) Vgl. Fußnote S.14.

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen  
noch a) Einreise aus dem Ausland

Übergangsstelle	Reiseverkehr		Grenzverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962	Aug. 1963	Aug. 1962
I. Verkehr über Landübergänge				
Deutsch-				
dänische Grenze	965 242	919 573	71	147
niederländische Grenze	6 192 309	6 223 365	222 673	186 897
belgische Grenze	1 275 199	1 111 714	49 050	40 259
luxemburgische Grenze	895 871	904 842	52 266	74 554
französische Grenze	3 371 796	2 590 028	308 046	274 307
schweizerische Grenze	6 602 208	6 647 706	1 686 970	2 216 484
österreichische Grenze	11 559 924	11 040 951	247 188	249 624
tschechoslowakische Grenze	15 480	10 670	-	-
Zusammen	30 878 029	29 448 849	2 566 264	3 042 272
Abschnitt				
Schleswig-Holstein	965 242	919 573	71	147
Niedersachsen	793 034	771 340	24 162	24 421
Nordrhein-Westfalen	6 635 663	6 529 839	240 851	195 764
Rheinland-Pfalz	1 005 089	1 035 674	81 514	104 608
Saarland	1 437 759	1 241 232	210 604	174 835
Baden-Württemberg	8 429 226	7 858 493	1 761 343	2 292 189
Bayern	11 612 016	11 092 698	247 719	250 308
II. Verkehr über Seehäfen	612 730	344 569	-	-
III. Verkehr über Flughäfen	214 517	177 081	-	-
Verkehr mit dem Ausland insgesamt	31 705 276	29 970 499	2 566 264	3 042 272



noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
nach Grenzübergangsstellen

b) Ausreise über die Grenze zur Tschechoslowakei und über Seehäfen

Übergangsstelle	Reiseverkehr	
	Aug. 1963	Aug. 1962
I. Verkehr über Landübergänge	13 212	9 041
<u>Deutsch-tschechoslowakische Grenze</u>	13 212	9 041
Abschnitt Bayern	13 212	9 041
Furth i.W.	131	59
Waidhaus	6 031	4 088
Schirnding-Straße	1 176	1 062
Schirnding-Bhf.	5 874	3 832
II. Verkehr über Seehäfen <sup>1)</sup>	640 356	358 740
<u>Ostsee</u>	614 593	339 008
Abschnitt Schleswig-Holstein	614 593	339 008
Lübeck	244	188
Lübeck-Travemünde	47 115	22 239
Heiligenhafen	443	1 063
Großenbrode 2)	-	143 380
Puttgarden 2)	219 053	-
Burgstaaken	1 974	311
Kiel	11 147	9 789
Kiel-Holtenau	491	729
Flensburg-Hafen	304 969	149 628
Glücksburg	24 678	8 449
Eckernförde	-	-
Übergänge f. Wassersportler	4 479	3 232
<u>Nordsee</u>	25 763	19 732
Abschnitt Schleswig-Holstein	12 373	3 748
List	11 835	3 212
Brunsbüttelkoog	529	532
Wedel	9	4
Abschnitt Hamburg	1 212	1 784
Abschnitt Bremen	3 747	5 972
Bremerhaven	3 007	5 092
Bremen	740	880
Abschnitt Niedersachsen	8 431	8 228
Cuxhaven	2 046	2 788
Brake	36	17
Nordenham	13	7
Wilhelmshaven	13	21
Norderney	809	546
Juist	-	-
Borkum	4 798	3 643
Emden	716	1 197
Übergänge f. Wassersportler	-	9

1) Maßgebend ist der Ort der Paßkontrolle, der nicht immer zugleich Zu-  
steige- oder Aussteigeort ist.- 2) Ab 15.5.1963 vollzieht sich der Tra-  
jektverkehr über Puttgarden. Die bisherige Grenzübergangsstelle Großen-  
brode wurde am 14.5.1963 geschlossen.- Die Zahlen sind von der Deutschen  
Bundesbahn ermittelt worden.

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
im August 1963 nach Grenzübergangsstellen

c) Interzonenverkehr

(Verkehr (einschl. Durchreiseverkehr) mit der Sowjetischen  
Besatzungszone und Berlin)

Übergangsstelle	Einreise	Ausreise
Verkehr insgesamt	907 645	983 771
I. Verkehr über Landübergänge	779 984	846 392
Abschnitt Bayern	219 366	266 065
Hof-Bhf.	30 706	29 840
Töpen	156 111	196 018
Ludwigstadt-Bhf.	32 549	40 207
Abschnitt Hessen	80 584	78 207
Bebra-Bhf.	71 552	67 407
Herleshausen	9 032	10 800
Abschnitt Niedersachsen	391 542	403 946
Helmstedt-Bhf.	64 697 <sup>a)</sup>	74 711
Helmstedt-Autobahn	257 281	275 709
Vorsfelde/Wolfsburg-Bhf.	69 564	53 526
Schnackenburg	-	-
Abschnitt Schleswig-Holstein	88 492	98 174
Lübeck-Bhf.	20 426	15 849
Lübeck-Schlutup	1 603	1 377
Lauenburg	42 556	53 979
Büchen-Bhf.	23 907	26 969
II. Verkehr über Seehäfen	3	-
Abschnitt Schleswig-Holstein	3	-
Kiel	-	-
Kiel-Holtenau	3	-
Abschnitt Hamburg	-	-

a) Darunter 129 Aussiedler aus den Deutschen Ostgebieten (Grenzen vom 31.12.1937), z.Z. unter polnischer Verwaltung.

noch 4. Grenzüberschreitender Reiseverkehr (einschl. Durchreiseverkehr)  
im August 1963 nach Grenzübergangsstellen

noch c) Interzonenverkehr

noch (Verkehr (einschl. Durchreiseverkehr) mit der Sowjetischen  
Besatzungszone und Berlin)

Übergangsstelle	Einreise	Ausreise
III. Verkehr über Flughäfen	127 658	137 379
Flughafen Hamburg <sup>1)</sup>	24 809	28 137
Bremen	-	-
Hannover <sup>2)</sup>	34 896	38 676
Düsseldorf <sup>3)</sup>	7 216	8 170
Köln/Bonn <sup>1)</sup>	5 606	5 607
Frankfurt/Rhein-Main <sup>4)</sup>	26 975	26 424
Nürnberg <sup>5)</sup>	4 317	5 195
München <sup>5)</sup>	18 422	20 465
Stuttgart	5 417	4 705

1) Nach Angaben der BEA und PAA.- 2) Nach Angaben der Zollverwaltung,  
Zollamt I, Flughafen Hannover-Langenhagen.- 3) Nach Angaben der AF,  
BEA und PAA.- 4) Nach Angaben der PAA, BEA und AF.- 5) Nach Angaben  
der PAA.

5. Herkunfts- und Bestimmungsländer der Schiffsreisenden <sup>1)</sup> im August 1963

Land von/nach	Einreise									Ausreise								
	Lübeck	Schlesw.- holst. Ostsee- gebiet	Hamburg	Unterelbe- u. schlesw.- holst. Nord- seegebiet (ohne Hbg.)	Bremische Häfen	Unter- wesergeb. (ohne Bremische Häfen)	Emden	Ems-, Jade-, Huntegebiet u. ostfr. In- seln (ohne Emden)	Summe	Lübeck	Schlesw.- holst. Ostsee- gebiet	Hamburg	Unterelbe- u. schlesw.- holst. Nord- seegebiet (ohne Hbg.)	Bremische Häfen	Unter- wesergeb. (ohne Bremische Häfen)	Emden	Ems-, Jade-, Huntegebiet u. ostfr. In- seln (ohne Emden)	Summe
Belgien	-	15	102	51	201	1	8	-	378	1	5	33	55	108	-	6	-	208
Dänemark	28 729	529 252	37	12 737	16	13	14	9	570 807	26 112	560 737	68	11 920	15	13	66	-	598 921
Finnland	4 566	127	84	80	33	2	3	-	4 895	3 959	95	84	64	63	2	9	-	4 276
Frankreich <sup>2)</sup>	2	34	59	29	32	8	2	-	166	-	43	28	89	68	-	1	-	229
Großbritannien	2	85	53	285	565	11	23	24	1 048	-	96	269	212	356	10	6	31	980
Irland	-	4	-	-	50	-	2	-	56	-	-	10	2	9	-	-	-	21
Island	-	-	19	-	-	-	-	-	19	-	-	19	3	2	-	-	-	24
Italien	-	1	1	11	15	-	-	-	28	-	16	3	-	14	-	11	-	44
Jugoslawien	-	-	-	-	-	-	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Niederlande	10	89	198	66	216	9	338	4 996	5 922	-	58	60	108	100	6	508	5 580	6 420
Norwegen	19	7 122	66	7	37	-	22	-	7 273	18	5 943	50	-	79	-	14	-	6 104
Polen	4	98	1	56	1	-	-	-	160	6	29	4	25	-	-	7	-	71
Portugal	-	-	21	1	9	9	16	-	56	-	-	15	-	36	-	-	-	51
Schweden	16 158	104	53	90	45	6	43	4	16 503	17 240	104	44	86	49	2	45	-	17 570
Sowjetunion	419	57	14	25	-	2	-	-	517	6	26	-	85	-	1	-	-	118
Spanien	-	3	71	-	4	-	4	-	82	-	3	54	10	29	-	-	-	96
Übriges Europa	-	4	1	12	-	-	-	-	17	-	2	5	-	2	-	-	-	9
Ägypten	-	-	5	-	4	-	-	-	9	-	50	-	-	5	-	-	-	55
Südafrik. Republ.	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	35	-	-	-	35
Übriges Afrika	-	-	27	31	27	-	7	9	101	-	-	38	-	43	3	11	1	96
Argentinien	-	5	19	12	7	-	-	-	43	-	-	47	-	2	-	-	-	49
Brasilien	-	14	10	4	10	2	9	-	49	-	-	57	-	17	-	7	-	81
Chile	-	-	-	-	5	-	-	-	5	-	-	8	-	17	-	-	-	25
Kanada	-	-	34	277	339	-	-	-	650	-	-	72	186	256	-	-	-	514
Kolumbien	-	-	42	-	-	-	-	-	42	-	-	8	-	10	-	-	-	18
Kuba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	-	-	2	-	-	-	11
Mexiko	-	-	-	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-	5	-	-	-	5
Panama	-	-	10	-	-	-	-	-	10	-	-	3	-	1	-	-	-	4
Ver. Staaten	20	28	91	1 060	2 498	39	-	-	3 736	17	18	137	1 534	2 380	12	8	-	4 106
Übriges Amerika	-	5	55	15	10	-	-	2	87	-	-	79	25	22	-	-	-	126
Iran	-	10	-	5	-	-	-	-	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Libanon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2
Türkei	-	-	3	-	5	-	-	-	8	-	-	-	-	8	-	-	-	8
Übriges Asien	-	6	16	10	-	-	5	-	37	-	-	4	15	5	-	17	6	47
Australien	-	-	-	-	6	-	-	-	6	-	-	13	-	9	-	-	-	22
Insgesamt	49 929	537 063	1 092	14 864	4 138	102	498	5 044	612 730	47 359	567 234	1 212	14 419	3 747	49	716	5 620	640 356

1) Einschließlich der Reisenden im Fährschiffsverkehr.- 2) Und Nordirland (Ver. Kgr.).